

Zlecenie

Niniejszym zlecam firmie Port Service Bremen przejąć i odprawić celnie następujący towar:

Dyspo-Nr.:	_____
------------	-------

Kontener -Nr.:	_____
Opis towaru:	_____
Nadwozie-Nr.:	_____
Gotowość do jazdy:	_____

Zleceniodawca:	_____
Przedstawiciel:	_____
	Tel: _____ Fax: _____
Ulica/Nr. domu:	_____
Kod/Miejscowość /Państwo:	_____

Data:	_____
Podpis/Pieczęć:	_____

Mit Ihrer Unterschrift bestätigen Sie die Richtigkeit der angegebenen o.g. Daten. Wir arbeiten ausschließlich auf Grundlage der Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp), jeweils neueste Fassung. Diese beschränken in Ziffer 23 ADSp die gesetzliche Haftung für Güterschäden nach § 431 HGB: Für Schäden im speditionellen Gewahrsam auf 5 EURO je kg; bei multimodalen Transporten unter Einschluss einer Seebeförderung auf 2 SDR je kg sowie darüber hinaus auf 1 Mio. EURO je Schadensfall bzw. 2 Mio. EURO je Schadensereignis, je nachdem welcher Betrag höher ist. Ziffer 27 ADSp gilt nicht für Beförderungen, die dem Montrealer Übereinkommen für den Luftverkehr unterliegen.

With your signature, you assure the correctness of the data of this form. We exclusively apply the conditions and regulations of the German Freight Forwarders' Standard Terms and Conditions (ADSp), in the corresponding current version. In number 23 of the ADSp, these limit the legal liability for damages on goods, pursuant to § 431 German Commercial Code: for damages under forwarder custody to 5 EURO per kg; for multimodal transports including a sea freight to 2 SDR per kg and furthermore to 1 m EURO per case of damage, or 2 m EURO per event of damage, according to which amount will be higher. Number 27 ADSp does not apply for transportations underlying the Montreal Convention for air traffic.